

Regulamentul concursului ORANGE TE TRIMITE LA CANNES 2014

perioada de desfasurare a concursului: 30 aprilie - 7 mai 2014

Subscrisa, **Orange Romania S.A.**, cu sediul in Bucuresti, bd. Lascar Catargiu, nr. 47-53, sector 1, inregistrata la Registrul Comertului sub nr. J40/10178/1996, CUI 9010105, cod de inregistrare in scopuri de TVA RO9010105, capital social subscris si varsat 93.596.732, 50 lei reprezentata de Jean-François Fallacher, in calitate de Chief Executive Officer al Orange Romania S.A., adoptam prezentul regulament, in urmatoarele conditii:

organizatorul

Organizatorul concursului ORANGE TE TRIMITE LA CANNES 2014 (numita in cele ce urmeaza **Promotia**) este Orange Romania S.A. cu sediul in Bucuresti, bd. Lascar Catargiu, nr. 47-53, sector 1, inregistrata la Registrul Comertului sub nr. J40/10178/1996, CUI 9010105, cod de inregistrare in scopuri de TVA RO9010105, reprezentata de Jean-François Fallacher, in calitate de Chief Executive Officer al Orange Romania S.A., numita in cele ce urmeaza **Organizatorul**.

Organizatorul exploateaza un serviciu de telefonie mobila GSM beneficiind de dreptul de a furniza retele si/sau servicii de comunicatii electronice, fiind titulara autorizatiei generale eliberata de catre Autoritatea Nationala de Reglementare in Comunicatii.

Participarea la acest concurs implica acceptarea de catre Participanti a prevederilor prezentului regulament (denumit in continuare **Regulament**) precum si obligativitatea respectarii acestora de catre toti Participantii.

Regulamentul precum si detaliile concursului sunt disponibile gratuit pe site-ul oficial al Organizatorului, www.orange.ro, pe toata perioada concursului.

scopul

Prezentul concurs este organizat si se desfasoara in conformitate cu prevederile legale referitoare la desfasurarea concursurilor asa cum sunt acestea reglementate de Ordonanta Guvernului nr. 99/2000 privind comercializarea produselor si a serviciilor de piata (republicata) si are ca scop promovarea si cresterea gradului de utilizare a programului Orange film, pe care organizatorul il ofera clientilor sai.

Participantilor la Promotie nu le este impusa in contrapartida nicio alta cheltuiala directa sau indirecta.

locul de desfasurare a concursului

Concursul este organizat si se va desfasura pe teritoriul Romaniei. Participantii trebuie sa se afle pe teritoriul Romaniei si sa utilizeze reseaua Organizatorului pe intreaga perioada de desfasurare a concursului. Participantii care vor accesa concursul de pe teritoriul altui stat isi asuma raspunderea cu privire la costurile implicate de folosirea serviciilor Organizatorului in roaming, in conformitate cu Termenii si conditiile generale pentru utilizarea abonamentelor Orange.

durata concursului

Concursul se desfasoara intre 30 aprilie - 7 mai 2014, cu respectarea prevederilor prezentului Regulament.

conditii de participare

La concurs poate participa orice utilizator activ al retelei mobile nationale a Organizatorului, persoana fizica titulara a unui abonament de voce Orange sau desemnata drept utilizator in cadrul contractului

de abonament de voce al unei persoane fizice sau juridice, precum si orice utilizator al unei cartele Prepay Orange active, cu varsta peste 18 ani si care are capacitate deplina de exercitiu (denumit in continuare Participant) si care, in perioada concursului indeplineste cumulativ urmatoarele conditii de inscriere si validare:

Conditii privind inscrierea in concurs:

- participa la programul Orange film, solicitand un cod de validare printr-una din urmatoarele metode:
 - SMS cu textul „film” trimis la numarul scurt 241
 - prin intermediul sectiunii dedicate Orange film din cadrul portalului Orange pe mobil (m.orange.ro)
 - prin intermediul aplicatiilor Orange film pentru Android sau iOS
- trimite pe adresa facebook@orange.ro un e-mail care sa contina urmatoarele:
 - codul primit in cadrul programului Orange film
 - numarul de telefon Orange de pe care a solicitat codul si pe care a primit respectivul cod
 - o recenzie originala, de maxim o jumătate de pagina A4, a filmului favorit. Subiectul mesajului trimis pe adresa de e-mail mentionata trebuie sa fie: Orange te trimite la Cannes 2014.

Toti Participantii trebuie sa fie rezidenti sau sa aiba domiciliul in Romania. Angajatii Organizatorului, precum si sotii si rudele acestora pana la gradul al II-lea inclusiv nu pot participa la concurs.

Conditii de validare a castigatorului:

Premiul se vor acorda, conform conditiilor specificate in prezentul Regulament, dupa cum urmeaza:

- vor fi luate in considerare in vederea jurizarii doar recenziile de film care vor fi insotite de un cod Orange film valid, solicitat de pe numarul de telefon Orange al participantului la concurs, indicat in mesajul trimis pe adresa facebook@orange.ro
- un juriu format din 3 reprezentati ai Organizatorului va selecta un numar de maxim 5 (cinci) recenzii ce vor intra in faza finala a jurizarii
- din cele 5 (cinci) recenzii ce vor intra in faza finala, recenzia castigatoare va fi selectata de domnul Cristian Mungiu, personalitate a industriei cinematografice mondiale

premii

Premiul oferit de Organizator Participantului desemnat castigator al concursului este:

- o excursie la Cannes pentru o persoana (castigatorul) in care se include transport cu avionul Bucuresti – Nisa si retur, transport cu masina Nisa – Cannes si retur, transport cu masina de la hotel la locul de desfasurare a festivalului de film Cannes 2014 (Palais de Festivals) si retur, cazare pentru o noapte in camera dubla la Hotel Majestic din Cannes, pranz in ziua sosirii si mic dejun in ziua urmatoare (ziua plecarii), acces la petrecerea de gala din cadrul festivalului de film Cannes 2014 in seara zilei de 21 mai 2014

Valoarea premiului acordat in cadrul concursului este de 4500 EUR.

Valoarea in RON a premiului va fi calculata la cursul RON/EUR al BNR valabil la data acordarii premiilor.

desemnarea castigatorilor

Desemnarea castigatorului se va realiza in perioada 8-10 mai 2014 si va avea loc la sediul Organizatorului din bd. Lascar Catargiu 41-53, Sector 1, Bucuresti.

acordarea premiului

Organizatorul va contacta telefonic Participantul castigator, la numarul de telefon Orange participant la concurs in ziua desemnarii castigatorului precum si pe parcursul a 24 de ore de la momentul desemnarii, pentru a-i furniza detalii despre modalitatea in care poate intra in posesia Premiului si despre conditiile necesare pentru acordarea Premiului conform prezentului Regulament.

In cazul in care nu se va putea intra in contact telefonic direct cu Participantul castigator in decurs de 24 de ore de la tragerea la sorti, atunci Participantul va fi declarat necastigator si se va trece la contactarea telefonica a unui alt participant la faza finala a jurizarii, ce va fi ales tot de domnul Cristian Mungiu, in functie de prestatia acestuia, conform conditiilor de participare.

Organizatorul isi declina orice raspundere in situatia in care Participantul castigator nu raspunde la apelurile consultantilor Orange, nu se afla in aria de acoperire Orange, are serviciul de mesagerie vocala neactivat sau nu are spatiu disponibil pentru primirea de mesaje vocale, are telefonul defect, nu are serviciul roaming activat sau pentru orice situatii in care acesta nu va putea fi contactat in termenele mentionate in prezentul regulament.

In timpul convorbirii telefonice, Participantul castigator va fi rugat sa furnizeze informatii detaliate (numele complet, adresa, seria si numarul actului de identitate, CNP, seria cartei SIM in cazul utilizatorilor de cartele Prepay). In cazul in care Participantul castigator intruneste toate conditiile de acordare a Premiului, conform celor descrise in prezentul Regulament, i se vor comunica detaliile referitoare la intrarea in posesia Premiului.

Participantul castigator va primi informatii referitoare la locatiile unde se poate prezenta pentru verificarea documentului de identitate in original, semnarea unui proces verbal de acceptare a Premiului si primirea informatiilor referitoare la ridicarea Premiului; o locatie diferita de cele indicate de Orange nu este acceptata de Organizator.

Participantul castigator se va prezenta la locatia indicata de Orange in maxim 2 (doua) zile lucratoare de la comunicarea acestei locatii si va prezenta cartela SIM corespunzatoare numarului de telefon Orange cu care a participat la concurs precum si toate documentele solicitate pentru verificarea identitatii, validarea ca Participant castigator, semnarea unui proces verbal de acceptare a Premiului.

Participantul castigator este descalificat daca nu indeplineste conditiile de participare la concurs/ de acordare a premiului, , daca este in imposibilitatea de a se prezenta in locatia desemnata de Orange pentru verificarea identitatii si pentru semnarea procesului verbal de acceptare a premiului in termenele comunicate (boala, forta majora, caz fortuit sau alte evenimente asemanatoare) sau in cazul in care refuza sa intre in posesia premiului, in termen de 24 de ore de la desemnarea castigatorului, Organizatorul va acorda premiul unui alt participant, conform procedurii de acordare descrise in prezentul Regulament. Activitatea de contactare a Participantilor castigatori de rezerva va dura pana la data de 13 mai 2014 conform procedurii de acordare descrise in prezentul Regulament. Dupa aceasta data, Organizatorul nu va mai acorda premiul nealocat.

Participantul castigator consimte ca numele si Premiul acordat sa fie facute publice.

Premiul acordat nu poate fi inlocuit cu alt premiu si nu poate fi convertit in bani.

Premiile vor fi acordate castigatorului pe baza unui proces verbal de predare-primire.

Avand in vedere ca premiul presupune deplasarea in strainatate, in momentul ridicarii premiului, castigatorul trebuie sa prezinte documentele necesare pentru trecerea granitei, in conformitate cu prevederile legale in vigoare.

Organizatorul isi declina raspunderea cu privire la:

- orice eveniment, de orice natura care ar putea interveni pe parcursul si in legatura cu deplasarea in strainatate si participarea castigatorului la concert
- situatia in care participantul castigator are interdictie de a intra pe teritoriul tarii de destinatie sau de tranzit si/sau nu indeplinesc cerintele legale de deplasare in strainatate, ca de exemplu, dar fara a se limita la: documente valabile la momentul ridicarii premiului (carte de identitate, pasaport, etc.)

Orice cost sau cheltuiala, altele decat cele specificate in descrierea Premiului si care vor fi intreprinse de participantul castigator pe durata deplasarii in strainatate, vor fi suportate exclusiv de acesta.

conditii de acordare a premiilor

Premiul va fi acordat Participantului castigator daca acesta indeplineste toate conditiile din prezentul regulament, inclusiv pe cele de mai jos:

- Participantul castigator sa nu fie declarat descalificat, ca urmare a nerespectarii prezentului Regulament
- Participantul sa fie de acord cu prelucrarea datelor personale in conformitate cu prevederile prezentului Regulament
- comunicarea cu Participantul castigator sa fie posibila in termenii mentionate in prezentul Regulament
- Participantul castigator trebuie sa faca dovada identitatii sale, sa prezinte toate documentele solicitate si sa semneze procesul verbal de primire sau de acceptare a Premiului
- Participantul castigator, persoana fizica titulara a unui abonament de voce Orange sau desemnata drept utilizator in cadrul contractului de abonament de voce al unei persoane fizice sau juridice, sau utilizator al unei cartele Prepay Orange active, trebuie sa aiba varsta peste 18 ani si capacitate deplina de exercitiu la data declararii sale drept castigator
- Participantul castigator, abonat Orange, sa achite contravaloarea sumelor de bani solicitate de Organizator, provenite din depasirea limitei de credit, neplata facturilor etc., pentru care numerele apartinand abonatului respectiv sunt suspendate sau urmeaza a fi suspendate sau inchise, in conformitate cu prevederile contractului de abonament
- Participantul castigator trebuie sa aiba numarul activ la momentul semnarii procesului verbal de primire sau de acceptare a Premiului
- numerele apartinand abonatilor Orange suspendate sau inchise pe motiv de frauda vor fi descalificate
- un Participant poate fi desemnat castigator al unui singur Premiu indiferent de numarul de telefon cu care a participat la concurs
- abonatii titulari de contract de abonament sa se prezinte personal, cu actul de identitate in original
- utilizatorii Prepay sa se prezinte personal, cu actul de identitate in original si cu cartela SIM a carei serie trebuie sa coincida cu cea transmisa de Participantul castigator consultantilor Serviciului Clienti
- in situatia utilizatorilor care nu sunt titulari ai contractului de abonament, pentru a putea intra in posesia Premiului, acestia trebuie sa prezinte actul de identitate al Participantului in original, certificatul de inmatriculare al persoanei juridice titulara de contract de abonament, in copie, si o imputernicire speciala autentica, in original, emisa de titularul contractului de abonament sau de reprezentantul legal al acestuia prin care acesta certifica urmatoarele: (i) faptul ca a luat la cunostinta de participarea utilizatorului la concurs, (ii) faptul ca acesta este utilizatorul numarului de telefon mobil cu care a participat la concurs si (iii) faptul ca este de acord sa i se atribui Premiul utilizatorului care a participat la concurs. In cazul in care nu se aplica niciuna dintre aceste situatii, utilizatorul si/sau titularul contractului de abonament vor fi descalificati, iar Premiul castigat va fi atribuit urmatorului Participant desemnat castigator in conformitate cu prevederile prezentului regulament.

- in cazurile in care Participantul castigator nu prezinta actul de identitate in original, datele cuprinse in acesta nu coincid cu cele transmise de castigator sau daca o alta persoana decat castigatorul se prezinta sa ridice Premiul, precum si in oricare din cazurile in care nu sunt indeplinite conditiile de acordare a premiului, Organizatorul isi rezerva dreptul de a refuza acordarea Premiului.

raspundere

Organizatorul nu isi asuma raspunderea in cazul oricarei situatii ce determina imposibilitatea participarii utilizatorilor Orange la concurs ca urmare a unor restrictii de natura tehnica sau a altor limitari specifice serviciilor GSM, ca de exemplu, dar fara a se limita la: incarcarea retelei, incarcarea memoriei telefonului, iesirea din aria de acoperire Orange, depasirea limitei de credit pentru abonamente, furtul cartelei SIM, etc.

Organizatorul isi declina raspunderea cu privire la orice solicitare emisa de catre Participantii care acceseaza concurs din afara teritoriului Romaniei, acestia fiind obligati sa suporte costurile suplimentare implicate de folosirea serviciilor Organizatorului in roaming.

prelucrarea datelor cu caracter personal

Organizatorul se angajeaza sa nu foloseasca datele personale ale Participantilor obtinute ca urmare a desfasurarii concursului decat in scopul derularii prezentului concurs in conformitate cu acest Regulament, o utilizare in orice alt scop nefiind permisa.

Datele personale prelucrate de Organizator vor fi numarul de telefon Orange al Participantilor. Suplimentar, in cazul Participantilor castigatori, Organizatorul va colecta direct de la Participantii si urmatoarele date cu caracter personal: nume si prenume, adresa, seria, numarul actului de identitate, codul numeric personal Organizatorul isi rezerva dreptul de a anunta public numele Participantului castigator si Premiul oferit acestuia, in conformitate cu legislatia in vigoare. Organizatorul se obliga sa pastreze confidentialitatea datelor personale ale Participantilor.

Participantii au dreptul de a solicita prin apel la Serviciul Clienti Orange, la numarul 411 pentru abonati, stergerea sau actualizarea datelor personale in conformitate cu prevederile Legii 677/2001, precum si a Legii 506/2004 privind prelucrarea datelor cu caracter personal si protectia vietii private in sectorul comunicatiilor electronice. In acest sens, Organizatorul garanteaza persoanelor fizice participante la acest concurs urmatoarele drepturi conform art. 12-15 si art.18 din Legea nr. 677/2001 pentru protectia persoanelor, cu privire la prelucrarea datelor cu caracter personal si libera circulatie a acestor date:

- dreptul de a fi informati
- dreptul de a avea acces la date
- dreptul de interventie asupra datelor
- dreptul de opozitie la prelucrarea datelor
- dreptul de a se adresa justitiei

Organizatorul informeaza Participantul ca singura consecinta a refuzului de a furniza numarul de telefon Orange este neparticiparea la aceasta concurs. Furnizarea acestor date este echivalenta cu participarea in campanie si agreearea tuturor conditiilor din Regulament.

Organizatorul are obligatia sa respecte prevederile Legii 677/2001 referitoare la protectia persoanelor privind prelucrarea datelor cu caracter personal si libera circulatie a acestor date, precum si ale Legii 506/2004 privind prelucrarea datelor cu caracter personal si protectia vietii private in sectorul comunicatiilor electronice.

In vederea acordarii premiului constand in excursie la Cannes, Organizatorul va lucra in parteneriat cu agentia Accent Travel & Events SRL careia ii va furniza datele personale ale castigatorului, constand in nume si prenume, adresa, serie si numar de buletin, cod numeric personal,. Participantul castigator este de acord ca datele sa fie transferate de Organizator agentiei Accent Travel & Events SRL in scopul de a putea pune la dispozitie premiile.

Simplul refuz de a furniza aceste date, duce la imposibilitatea Organizatorului de a acorda premiul si astfel, participantul va fi descalificat, urmand ca premiul sa fie acordat unuia dintre ceilalti finaliști, conform prevederilor prezentului regulament.

Participantul castigator este singurul raspunzator de obtinerea acordului expres si neechivoc al insotitorului sau al reprezentantului legal al acestuia, cu privire la prelucrarea datelor personale ale insotitorului in vederea punerii la dispozitie a premiului constand in excursia la Cannes.

Organizatorul este inregistrat ca operator de date cu caracter personal la Autoritatea Nationala de Supraveghere a Prelucrării Datelor cu Caracter Personal sub nr. 1014.

modificarea Regulamentului

Organizatorul isi rezerva dreptul de a modifica prezentul Regulament sau de a suspenda/ intrerupe/ prelungi oricand desfasurarea acestui concurs, fara drept de compensare, orice modificare fiind adusa la cunostinta publicului inainte de data la care va intra in vigoare printr-un act additional la prezentul Regulament care va fi publicat pe site-ul Organizatorului www.orange.ro in conformitate cu prevederile legale in vigoare. Pana la data unei eventuale modificari a concursului, Organizatorul va respecta conditiile stipulate in prezentul Regulament.

Organizatorul nu isi asuma nici un fel de raspundere pentru neluarea la cunostinta de catre Participanti a modificarilor, cat timp acestea sunt afisate pe pagina de internet a Organizatorului (www.orange.ro).

In situatia in care concursul este intrerupt/ suspendat, Organizatorul va acorda premiul castigatorului desemnat pana la data suspendarii sau intreruperii, in conformitate cu prezentul Regulament.

Orice modificare adusa prezentului Regulament va face parte integranta din acest regulament. Modificarile urmeaza sa produca efecte la data publicarii lor pe pagina de internet a Organizatorului, in sectiunea dedicata concursului.

publicarea Regulamentului

Prezentul Regulamentul de participare/ desfasurare este disponibil in mod gratuit oricarii solicitant, la oricare dintre sediile sau magazinele proprii ale Organizatorului sau poate fi consultat pe site-ul oficial al Organizatorului la adresa www.orange.ro.

publicitate

Participarea la concurs implica acordul Participantilor castigatori ca numele lor sa poata fi publicate si utilizate gratuit de catre Organizator in orice materiale publicitare.

reclamatii si litigii

Orice reclamatie care are legatura cu desfasurarea concursului va fi adresata in scris Organizatorului, la adresa sediului social specificata in prezentul Regulament, in termen de 5 (cinci) zile de la data la care s-a produs evenimentul reclamat.

Eventualele litigii aparute intre Organizator si Participantii la concurs se vor rezolva pe cale amiabila sau, in cazul in care aceasta nu va fi posibila, litigiile vor fi solutionate de instantele judecatoresti competente din Bucuresti.

taxe, impozite si alte cheltuieli

Organizatorul se obliga sa calculeze si sa vireze impozitul datorat pentru veniturile obtinute de catre castigatori, in conformitate cu Titlul III din Legea 571/2003 privind Codul Fiscal, cu modificarile si



completările ulterioare, orice alte obligatii de natura fiscala sau de orice alta natura in legatura cu acestea revenind in exclusivitate castigatorilor.

Prin simpla participare la concurs, castigatorii declara ca sunt de acord cu mecanismul de impozitare aplicat de Organizator.

Orange Romania S.A.

Jean-François Fallacher
Chief Executive Officer